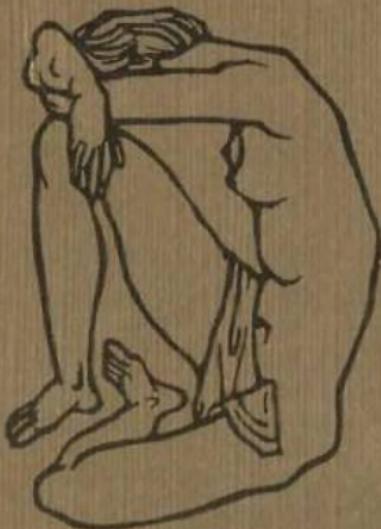


Єлгєнія Жадінська



Коли приходить тиша

Євгенія  
Жабінська

*Коли  
приходить  
тиша*



**Євгенія Жабінська**

**Коли приходить  
тиша**

**Більськ-Підляський  
1995**

**Графіка  
Якова Гніздовського**

**Фото  
Юрія Гаврилюка**

**Видання Союзу українців Підляштя  
Більськ-Підляський 1995**

**Wydawnictwo sponsorowane przez Ministerstwo  
Kultury i Sztuki Rzeczypospolitej Polskiej**

© Copyright by Jewhenija Žabinśka

**ISBN 83-904738-2-8**

Skład komputerowy: Zakład Wydawniczy «Osnowy», Bielsk Podlaski, ul. Pronina 44.  
Druk: Usługowy Zakład Poligraficzny, Bielsk Podlaski, ul. Okrężna 24.

\* \* \*

Коли приходить тиша  
і сон все землю колише  
в своїх обіймах  
наді мною кружляє туман надії  
і Хтось мені тихесенько шепче  
Я тебе ніколи не забуду

IX. 1985

\* \* \*

Скажи чом є темна ніч  
скажи чом зорі сяють  
чом ріка тече  
чом пташки співають  
чом тиша огортає світ  
чом дощ іде  
як дерево росте  
і як воно вмирає  
як вітер віє  
і як приходить любов

XI.1985

\* \* \*

Як несаджена квітка  
в чужому городі  
зацвіла в моїм серці  
райдуга кохання  
як нестоптане стебло  
зеленої трави  
виростає до сонця  
щастя існування  
як непізнані шляхи  
як неочекана зустріч  
прийшло...

XI.1985

\* \* \*

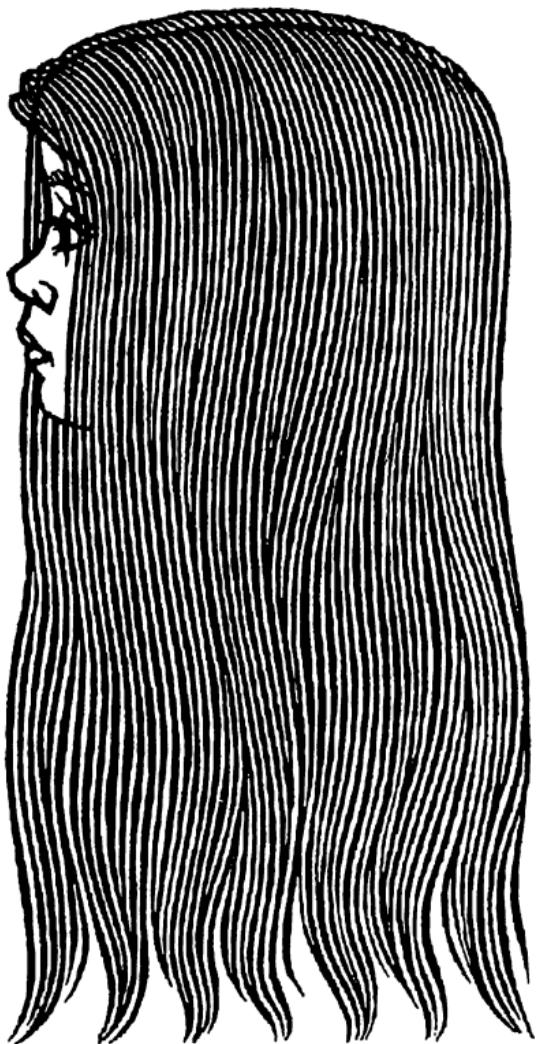
Кажуть що любов  
приходить з весною  
з першим подихом вітру  
з першим променем сонця  
з зеленою травою  
квітами  
Кажуть що місяць весновий  
освітлює дорогу закоханим  
а зорі сяють  
тільки їм  
і небо чудово манить  
у свої простори  
і просить часто поглядати  
у хмари  
а наше кохання  
прийшло в пізню осінь  
застукало  
і ми його прийнали  
в серця...

XI.1985

\* \* \*

Я перейшла з тобою  
поріг дитинства  
і не оглянусь вже назад  
і не скажу:  
шкода мені  
годин дитячої сваволі  
не заміню  
ні дня з тобою  
на цілі роки  
що пройшли без тебе  
на цілі роки  
без твого буття  
я перейшла з тобою  
поріг дитинства  
ти перейди зі мною  
поріг життя

XI. 1985



\* \* \*

Не мучте мене думки  
не тривожте  
навонародженого щастя  
не кричи тухо

XII. 1985

\* \* \*

Як розказати про любов  
які слова  
розважуть чому душа болить  
а серце жде  
само не знає чого

XII. 1985

\* \* \*

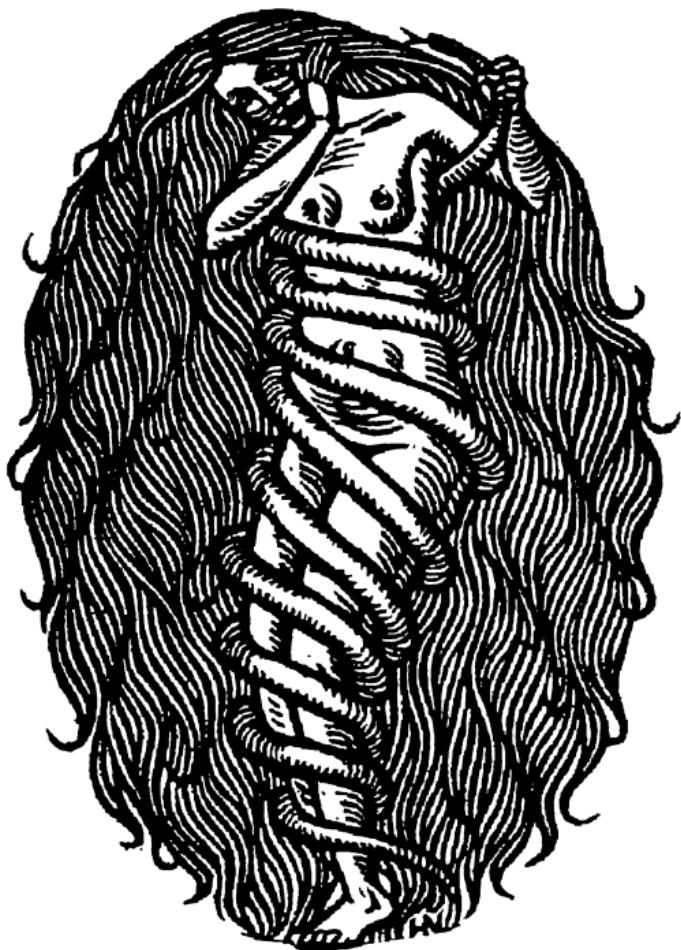
Я жду тебе  
в годину кожну  
і кожний день  
і кожну пору  
Я жду тебе  
хоч знаю  
що не прийдеш  
скажи мені  
чом жду тебе  
чом думки мої  
все з тобою  
чом хоч не хочу  
бачу твої очі  
чом голос чую твій  
чом я  
не вмію жити  
вже одна  
чом вірю  
хоч не йдеш  
що прийдеш завтра

XII. 1985

\* \* \*

Три години  
три тижні  
три віки  
три години  
сто думок  
надій  
одна другу жене  
доганяє  
перша  
друга  
де третя  
чекай  
не можу  
не хочу  
вже не вмію  
біль  
сміх  
щастя  
тревога  
слеза  
перша  
друга  
де третя  
не знаю  
Хто почислить  
повірить  
пойме

I. 1986



\* \* \*

Сріблистий місяць  
розглянувся у своєму царстві  
сказав  
добрий вечір  
зорям  
і глянувши в мое вікно  
сховався за хмару  
не ховайсь  
перед тобою не соромлюсь  
туги за коханим  
не ховайсь  
будь мені товаришем  
тобі розкажу  
про сумні надії  
почекай  
скажи  
в його вікно  
чи заглядаєш

I. 1986

\* \* \*

Не вмію  
забути твої думки  
не знаю як  
покинути твою стежку  
не можу  
закривши очі  
сказати  
що тебе ніколи не було  
не вмію  
ти був  
ти є  
ти залишишся  
у моїх снах  
у моєму серці  
в моїх днях  
на все

П. 1986

\* \* \*

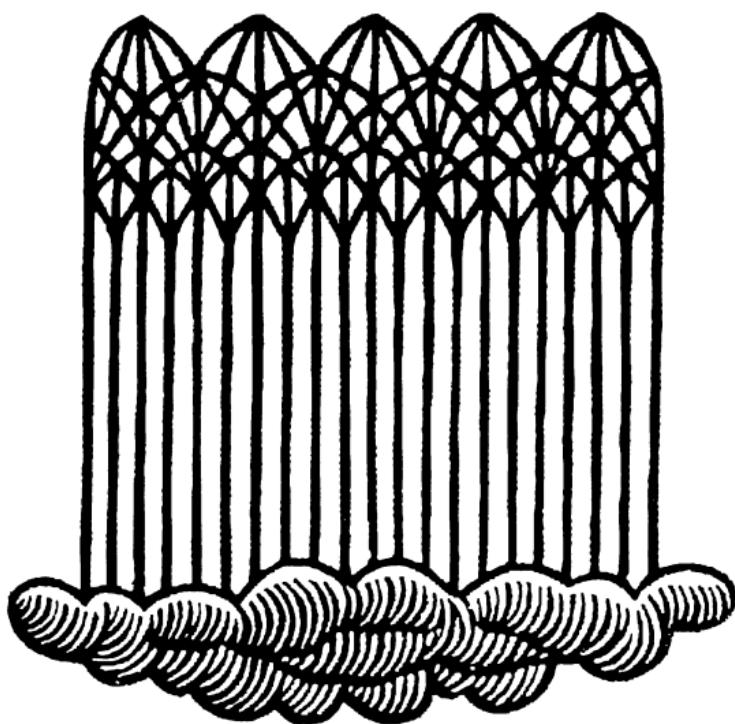
Коли зможу  
на тебе глянути  
без жалю  
коли зможу  
про тебе думати  
без болю  
коли навчусь  
не плакавши  
без тебе бути  
коли зможу  
тебе забути

1986

\* \* \*

Чом так темно  
так темно  
чом не бачу дороги  
чом так темно  
де стежка моя  
чом так сумно  
так сумно  
чом познала тривоги  
чом так сумно  
чом впала сльоза  
де так тяжко  
так тяжко  
де так сон огортає  
де шукати знов  
думок твоїх  
як навчитись  
без тебе  
як забути  
про тебе  
як сказати  
тебе вже нема

1986



\* \* \*

Над нашим домом  
буде золоте сонце сміятысь  
руки витягати до неба  
просити радості і зrozуміння  
над нашим домом  
буде шуміти ліс кохання  
і жодна буря  
не вирве з корінням  
ні одного дерева  
над нашим домом  
не буде ні одної хмари  
ні одного важкого мовчання  
над нашим домом  
в моїх думках  
буде щастя

1986

\* \* \*

Прийди з весною  
скажи кінець  
розлуді  
візьми руку мою  
у свою долоню  
візьми мое кохання  
візьми долю  
веди незнаним шляхом  
прийди з весною

1986

\* \* \*

Як тебе назвати  
мій народе  
як назвати вас  
люди з добрим поглядом  
сумних очей  
як тебе назвати  
моя мово  
як назвати тебе  
музико мого дитинства  
материнська пісне  
як назвати тебе  
моя пущанська країно  
як простори над землею  
моїх батьків  
як назвати вас  
найдорожчі скарби  
мого життя

1986

\* \* \*

Мово простого народу  
ти мене колишеш  
легким повівом  
літнього вітру  
над рідною землею  
несподівано вітаєш  
в чужих сторонах  
учиш пізнавати  
серця людей  
кажеш вірити  
в могутність слова  
що змінює історію народів  
розливаєшся гордими звуками  
на все наше Підляшшя

1986

\* \* \*

Одягаю новонароджену думку  
у слова тривоги  
взятої просто із серця  
формую її делікатно  
тогою за рідною мовою  
обережно кладу на папір  
щасливо усміхаюся  
моє дитя вже буде жити  
мій вірш вже народився

1986

\* \* \*

Дівчина з очима сумними  
перейшла  
на пальцях  
коло моого життя  
мої сльози  
падали на її  
добрі руки  
будили віру  
в ліпший світ  
сумних людей

1986

\* \* \*

Відійшла надія від порога  
моєї хати  
не вірю  
в повернення щастя  
не вірю  
що вернешся  
станеш у дверях  
витягнеш руки  
скажеш  
що вже ніколи  
не залишиш  
мене одної  
відійшла надія  
не оглянувшись  
відійшла  
чому не взяла кохання

IV. 1986

\* \* \*

Закрий мені світ  
у долонях  
не дай скривдити  
людям злим  
сховай мені світ  
у долонях  
охорони

IV. 1986

\* \* \*

Кохала тебе  
в щасті мовчання  
ще більше кохаю  
у крикові туги

V. 1986

\* \* \*

Відійди розлуко важка  
гордо поклонившись  
сумним очам

V. 1986

\* \* \*

Молитву вечірню  
під Твої ноги стелю  
збережи  
кохання перше  
биття серця тривожне  
віру незрозумілу  
збережи і заміни  
в кінець розлуки

1986

\* \* \*

Любов  
це  
неспокій чекання  
між відкритими дверима  
і биттям серця  
це  
тревога слів  
не сказаних  
у думках  
закритих  
це  
подарована усмішка

1986

\* \* \*

Березам сивим розкажи  
тревоги  
чекання не мене  
даруй усмішку сумну  
не моїм надіям  
про щастя  
не зі мною говори  
не мене вчи життя  
забудь  
я не забуду

1986

\* \* \*

Мій сумний день  
питає сумну ніч  
„Чом сумно дивляться  
її очі?”  
Але вона мовчить

1986

\* \* \*

Притули мене  
нехай ще раз  
одкриються простори віри  
поміж твоїми долонями  
нехай ще раз  
люди стануть добрими  
нехай забуду  
що їх світ  
не мій  
що май світ  
не їх  
притули мене  
і вже не буду  
боятися життя

VI. 1986

\* \* \*

Непокірна ходжу  
стежками крутими  
дивних думок  
незрозумілого шукаю  
у зрозумілому  
межі пізнавальності  
в непізнавальному  
слідів першого  
в останньому  
ходжу з головою у хмарах  
і тільки часом чую  
„Вернись на землю”

VI. 1986

## УКРАЇНА

Кличе мене  
словами матерніми  
манить  
бліском бань  
мережана червоно-чорним  
хрестиком

II. 1987

\* \* \*

В кімнаті  
мого дитинства  
блудить туга  
делікатно  
дотикає мое  
сонне волосся  
обережно  
колише мої  
нерозумні сни  
тревожно  
дивиться мені  
в сумні очі  
тихо шепче  
мине розлука

VI. 1986



\* \* \*

Задивившись  
у безкрайні простори  
синього неба  
йду берегом  
своїх снів  
бережливо  
обіймают мене  
тихі хвили  
нагадують  
твої долоні

VII. 1986

\* \* \*

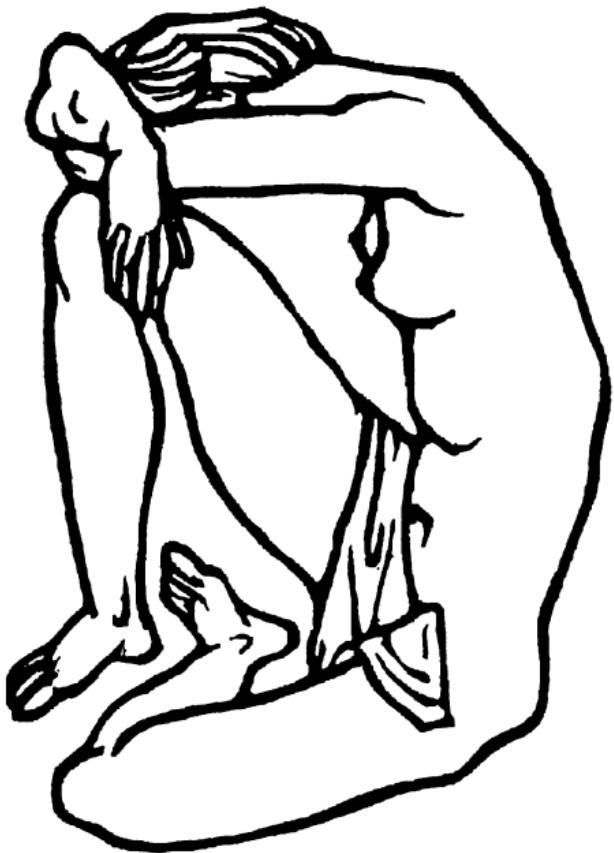
Збудив мене  
твій поцілунок  
усміхнулася  
забула знов  
що ти є тільки мрією  
сказала тобі  
добрий день  
а ти мовчав  
я знов забула  
ти є тільки мрією  
тулилася  
просила  
не відходь  
знов забувала  
ти є тільки мрією  
знов плачу  
знов тужу  
не хочу пам'ятати  
що ти є тільки мрією

VIII. 1986

\* \* \*

Мовчи  
не рвися  
серце  
не жде любов  
не муч  
душо бездушна  
не плач  
туго  
не згадуй  
слів  
надіє  
не вернеш  
проминуть  
не малой  
щастя  
думко  
забудь

VIII. 1986



\* \* \*

Хочу ввійти  
в саму себе  
босими ногами  
переміряти  
куточки душі  
прогнати  
горде зло  
підняти  
з болота  
чиюсь віру  
зруйнувати  
мур тривоги пізнання  
вийти  
з чистими думками  
зnavши  
як почати новий день

VIII. 1986

\* \* \*

Перший раз  
не тішить  
прихід осені  
і тільки  
ліниво катяться  
по щоках  
тихі краплі  
першого дощу?  
першого кохання?

IX. 1986

\* \* \*

Віднайдеш стежку  
своєї долі  
не зрозуміеш  
чому звела  
помістиш щастя  
у двох долонях  
не змістиш сліз  
у сумних очах  
прикажеш  
радості мовчання  
не скажеш крикові  
тревай

X. 1986

\* \* \*

У думках  
чужих думкам  
у словах  
не сказаних словами  
неспокій розуму  
вбиває крик почуття  
не можу  
що хочу  
опшукую мовчання губ  
не вміють опшукати  
сумні очі

XII. 1986

\* \* \*

Не при тобі  
а все з тобою  
коханий мій  
не мій  
моє мовчання

XII. 1986

## **НОВИЙ РІК**

Знов  
зацвіте квітами  
першого кохання  
весна  
обігріє промінням  
вічної туги  
літо  
заплаче дощем  
незрозумілої розлуки  
осінь  
не заспокоїть холодом  
забування тебе  
зима

1.I.1987

## **ЯК КАЙ**

Кай будує  
вічність  
з льоду кришталів  
я будує  
майбутнє  
з льоду твого серця

I. 1987

\* \* \*

Минувши  
моє неминуле  
кохання  
накладаю  
на лицє  
усмішку  
радість  
спокій  
мовчу  
справді можна  
жити без повітря

II. 1987

\* \* \*

На вершини  
не входь  
знай  
з гори  
все побачиш  
малим  
за кордони  
не йди  
знай  
все близьке  
віднайдеш  
чужим  
про кінець  
не питай  
знай  
початку  
не зможеш поняти  
як прожити  
повір  
перестанеш блудити  
шукати

II. 1987

\* \* \*

Тебе вже тут нема  
а я  
все ще ходжу  
стежками першої зустрічі  
блуджу  
шукаю  
йду  
дивлюсь у тумани ночі  
тебе вже тут нема  
а я  
все жду

III. 1987

## МОЛИТВА

Прийми моє мовчання  
прости що віри не хватало  
тепер мовчу  
з Тобою стало  
„прошу”  
забагато  
„дякую”  
замало

IV. 1987

## **КОХАННЯ**

Сміялась —  
— дрімало  
здавалось —  
— заснуло  
сміялась —  
— мовчало  
здавалось —  
— минуло  
Забула  
що люди  
що треба сміятись —  
— проснулось  
не хоче спати

IV. 1987

\* \* \*

— Мамо, ким ми є?

Дитяче запитання

Заклопотано усміхається

Кажеш

— Дурниця!?

А може пробуєш відказати?

— Мамо, ким ми є?

Ехо мого дитинства.

Хтось заклопотано усміхнувся

Хтось сказав

— Дурниця!

Хтось пробував відказати

— От, кажуть що яксь хахли

— Мамо, ким ми є?

Росло запитання й росла я

Вдома казали

— Руські

Знайомі казали

— Поляци

В школі казали

— Беларуси

Заклопотано усміхалася

Казала

— Дурниця!

Пробувала відказати...

Відказала

І тільки зараз перестала

Заклопотано усміхатися

Казати

— Дурниця

Вже знаю

Що не вчую

— Мамо, ким ми є?

06.06.1987

\* \* \*

Хто що  
затримав час  
коли не сподівалась  
кого чого  
нема  
кому чому  
зосталась  
щє віра  
що все блудить  
кого і що  
шкуає  
відходить  
верне  
жде  
знов думає  
Чи ще  
зуміє раз  
з ким з чим  
про кого й що  
забувши  
піти в що-буде  
знов

20.06.1987

\* \* \*

Закороткий день  
закоротка ніч  
щоб тебе забути  
задовгий день  
задовга ніч  
щоб без тебе бути

Продовж мені день  
продовж мені ніч  
тебе не забуду  
скороти мені день  
скороти мені ніч  
із тобою буду

28.08.1987

\* \* \*

Підляшша —  
— земля рідна  
частина серця  
твого і мого  
очі задивлені  
в минуле

теперішнє  
і майбутнє

Підляшша —  
— нерозказана мрія...

30.08.1987

## МОЛИТВИ

Розмови тиші  
в самотині ночі  
...ще раз  
зажди...  
забудь...  
...не знаю  
вірю...  
розмови думок  
у самоті душі  
знов жду  
забувши про „не вірю”

IX. 1987

\* \* \*

Знаю  
прийдеш  
з країни  
де блукає  
замріяний погляд  
де шукає  
пам'ять забуття  
а воля  
добровільної неволі...  
знаю  
прийдеш  
тихий як сон  
і заколишеш  
мене  
в думках...

23.IX.1987

\* \* \*

Реальна дійсностє  
куди ведеш?  
чи знову  
мрії надії  
здійснені нездійснені  
відійдуть проминуть  
чи знову  
неспокій остане  
чи знову  
так мало бути?  
вчора —  
— нереальне недійсне  
сьогодні —  
відоме  
і знову не так  
і знову не те  
де знайти  
мрію на міру МРІЇ?

04.11.1987

\* \* \*

Мій сон про тебе  
заснув  
щільно вкритий  
довір'ям зустрічі  
все жданої  
у німому мовчанні

XII. 1987

\* \* \*

Слово самотнє  
заблукане в дорозі  
від тебе до мене  
zmінилося у слезу  
не розумієш  
„чому” питаєш  
а крапля незрозуміння  
котиться

I.1988

\* \* \*

Приснivся менi сон  
сон сумно-прикriй  
страшний  
Приємно-кольоровi  
сновидiння  
не кривдили  
i не лякали  
а проснувшись  
попала у розпач  
що зi мною зробили?  
кому вдалося так?  
чому веселi  
соннi з'яви  
забули рiдну мову  
чужi стали?

Клялась у постелi  
знищу  
свiдомiстю  
пiдсвiдоме рабство  
i нова з'ява  
новий привид ночi  
вже вiдiзветься гордо  
у снi  
по-нашому

25.01.1988

## **ТОБІ...**

Поле мрій зелених  
перейдемо  
від берега  
до берега  
в зіниці глянемо  
забуттю  
віднайдемо  
неба край

17.04.1988 р.

\* \* \*

Хотіла  
дарувати  
зачаровані барви  
Хотіла  
обігріти  
застиглі мрії  
Хотіла  
зберегти  
в огні кохання  
льоду кришталь

13.04.1988 р.

\* \* \*

Розгорнута книжка  
безпорадно домагається  
карткування  
ранній промінь-жартівник  
в недопитому переглядається  
чаю  
все жде тебе  
і я жду

13.04.1988

\* \* \*

Дорогами калікими  
снуються  
тіні підляшуків  
не приписаних  
до батьківщини  
незнаної з дитинства

дорогами калікими  
снуються  
тіні тіней

21.XI.1988

\* \* \*

Ні одних  
дверей  
за собою  
не замкнеш  
щільно  
все  
щілинами  
сочиться  
смуга минулого

I. 1989

\* \* \*

Приходять  
до мене  
гноми  
неспокійно  
досліджують  
чи доросла  
і діляться  
зі мною  
маленькою журбою

I.1989

\* \* \*

Одягнені  
у вишивані сорочки  
сидимо  
на курганах слави  
заслухані  
в пісню бандуриста  
що величає минуле...  
я не проти...  
але чому  
всі народи  
шукануть майбутнього..?

I.1989 р.

\* \* \*

Серце наповнилося  
якоюсь журливою піснею  
без кінця  
все грає...  
стою остояронь  
заслухана в його нутро  
то любов?

III. 1989

\* \* \*

Жду тебе  
і мрію —  
прийде чарівник  
і замінить  
дні в години  
години в хвилини  
але...  
в що замінить  
найдовшу мить  
перед твоїм приходом?

21.XI.1989

\* \* \*

Не моя  
не твоя...  
і можна ждати  
спокійно  
не шарпаючись...  
віра  
надія  
і наша любов

21.XI.1989

\* \* \*

Заплюшу очі  
і покличу мрії  
нехай мене ведуть  
в таємну суть  
життя  
чому  
(не зрозумію)  
все топчуть гідність  
все кричат  
і вчать  
не те  
не так  
не там  
цього не треба...

III.1992

## **ЗМІСТ**

„Коли приходить тиша” .....	5
„Скажи чому темна ніч” .....	5
„Як несаджена квітка” .....	6
„Кажуть що любов” .....	7
„Я перейшла з тобою” .....	8
„Не мучте мене думки” .....	10
„Як розказати про любов” .....	10
„Я жду тебе” .....	11
„Три години” .....	12
„Сріблистий місяць” .....	14
„Не вмію” .....	15
„Коли зможу” .....	16
„Чом так темно” .....	17
„Над нашим домом” .....	19
„Прийди з весною” .....	20
„Як тебе назвати” .....	21
„Мово простого народу” .....	22
„Одягаю новонароджену думку” .....	23
„Дівчина з очима сумними” .....	23
„Відійшла надія від порога” .....	24
„Закрий мені світ” .....	25
„Кохала тебе” .....	25
„Відійди розлуко важка” .....	25

„Молитву вечірню” .....	26
„Любов” .....	26
„Березам сивим розкажу” .....	27
„Мій сумний день” .....	27
„Притули мене” .....	28
„Непокірна ходжу” .....	29
Україна .....	29
„В кімнаті” .....	30
„Задивившись” .....	32
„Збудив мене” .....	33
„Мовчи” .....	34
„Хочу ввійти” .....	36
„Перший раз” .....	37
„Віднайдеш стежку” .....	37
„У думках” .....	38
„Не при тобі” .....	38
Новий рік .....	39
Як Кай .....	39
„Минувши” .....	40
„На вершини” .....	41
„Тебе вже тут нема” .....	42
Молитва .....	42
Кохання .....	43
„— Мамо, ким ми є?” .....	44
„Хто що” .....	46
„Закороткий день” .....	47

„Підляштя” .....	48
Молитви .....	48
„Знаю” .....	49
„Реальна дійсностє” .....	50
„Мій сон про тебе” .....	51
„Слово самотнє” .....	51
„Приснився мені сон” .....	52
Тобі .....	53
„Хотіла” .....	53
„Розгорнута книжка” .....	54
„Дорогами калікими” .....	54
„Ні одних” .....	55
„Приходять” .....	55
„Одягнені” .....	56
„Серце наповнилося” .....	57
„Жду тебе” .....	58
„Не моя” .....	59
„Заплюшу очі” .....	60

**ЄВГЕНІЯ ЖАБІНСЬКА** народилася у 1966 році в осаді Вуорля (Орля) на Північному Підляшші.

Літературний дебют авторки відбувся у 1987 році, коли на сторінках видаваного у Більську позацензурного часопису «Основи» надрукована була перша добірка віршів, які згодом вийшли окремою збіркою — „Мамо, кім ми є...” (Більськ 1989).

У 1988 г. молода підляська поетеса здобула І місце у II Конкурсі молодих творців української культури, організованому у Krakovi.

Вірші Євгенії Жабінської були друковані на сторінках таких часописів, як „Над Бутом і Нарвою” (Більськ), „Світо-Вид” (Нью-Йорк — Київ), в альманахові „Між сусідами” (Краків) та в білостоцькому збірнику „Debiuty «Dyskusji»: Modlitewnik podlaski” — по-українськи, з польським перекладом (1990).